

## استفتاء حول صوت السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس

يأتي الشعب الأسترالي من العديد من البلاد، ويؤدون العديد من الشعائر الدينية ويتحدثون العديد من اللغات. يعدّ السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس أول سكان أستراليا وقد عاشوا هنا منذ أكثر من 65,000 عاماً. لكن دستور أستراليا لا يعترف بوضعهم الفريد. لهذا السبب في وقت لاحق من هذا العام، سنكون قادرين على النظر في تغيير دستورنا من خلال الاستفتاء. سيتاح لجميع الأستراليين فرصة الاعتراف بالسكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس في دستورنا، من خلال صوت سيضمن الاستماع إليهم في القضايا التي تؤثر عليهم.

### ما هو بيان أولورو من القلب (Uluru Statement from the Heart)؟

في مايو/أيار 2017، أصدر أكثر من 250 شخصاً من السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس بيان أولورو من القلب. يطلب منا بناء مستقبل أفضل لجميع سكان أستراليا وإدراج صوت السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس في الدستور الأسترالي.

### ما هو صوت السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس؟

يُعدّ صوت السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس وسيلة يستخدمها السكان الأصليون وسكان جزر مضيق توريس لإبلاغ الحكومة بشأن القوانين والسياسات التي تؤثر عليهم.

### ما هو الاستفتاء؟

الاستفتاء هو عندما يُطلب من الناخبين الإجابة بنعم أو لا على سؤال أو أسئلة. الطريقة الوحيدة لتغيير دستور أستراليا هي من خلال الاستفتاء.

### من يمكنه التصويت في الاستفتاء؟

يمكن فقط للأشخاص المسجلين للتصويت المشاركة في الاستفتاء. التصويت في الاستفتاءات إلزامي للناخبين المسجلين.

### كيف أصوّت في الاستفتاء؟

الاستفتاءات هي مثل الانتخابات. في يوم الاقتراع، يمكنك الذهاب إلى مكان الاقتراع والإدلاء بصوتك على ورقة الاقتراع.

### كيف يتم أخذ القرار الخاص بالاستفتاء؟

لكي ينجح الاستفتاء، فإنه يحتاج إلى أغلبية مزدوجة. وهذا يعني أغلبية الأصوات في أربع ولايات على الأقل وفي جميع أنحاء أستراليا.

### متى سيتم إجراء استفتاء على صوت السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس؟

سيُجرى الإستفتاء على صوت السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس في وقت لاحق من هذا العام.

### ما السؤال الذي سيطرحه الاستفتاء على صوت السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس؟

"القانون المقترح: لتغيير الدستور للاعتراف بالشعوب الأولى في أستراليا من خلال إنشاء صوت من السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس. هل توافق على هذا التعديل المقترح؟"

### من أنشأ ورقة المعلومات هذه؟

تم إنشاء صحيفة الحقائق هذه من خلال جهد مشترك بين Life Without Barriers, Reconciliation Australia, SNAICC – National Voice for our children, Yes Alliance وPolaron Language Services تم تشكيل هذه الشراكة للمساعدة في إنشاء معلومات يمكن الوصول إليها حول صوت السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس.

### أين يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات؟

The National Indigenous Australians Agency [www.niaa.gov.au](http://www.niaa.gov.au)  
SNAICC National Voice for our children [www.snaicc.org.au](http://www.snaicc.org.au)  
Reconciliation Australia [www.reconciliation.org.au](http://www.reconciliation.org.au)  
First Peoples Disability Network [www.fpdn.org.au](http://www.fpdn.org.au)

Life Without Barriers [www.lwb.org.au](http://www.lwb.org.au)  
Yes 23 [www.yes23.com.au](http://www.yes23.com.au)  
Polaron [www.polaron.com.au](http://www.polaron.com.au)  
Have Your Say [www.haveyoursay.net](http://www.haveyoursay.net)